



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Éducation nationale
et de la Formation professionnelle



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère des Travaux publics

Dossier de presse

Inauguration du

Centre de Langues Luxembourg Annexe Mersch

24 janvier 2006



Inauguration du
Centre de Langues Luxembourg - annexe Mersch

24 janvier 2006

Dans le but de décentraliser l'offre de cours de langues pour adultes, une nouvelle infrastructure, le Centre de Langues Luxembourg – annexe Mersch, a récemment ouvert ses portes au public. En effet, avec plus de 3.000 inscriptions par semestre, le Centre de Langues de Luxembourg avait dépassé ses capacités d'accueil.

En bref, les caractéristiques des deux Centres de Langues de Luxembourg et de Mersch sont les suivantes :

Le Centre de Langues Luxembourg – annexe Mersch :

- 6 langues enseignées : allemand, anglais, espagnol, français, luxembourgeois et néerlandais, aux niveaux débutant et non débutant
- 13 enseignant-e-s spécialisé-e-s dans l'enseignement des langues étrangères aux adultes
- 22 cours offerts du lundi au vendredi entre 10.00 heures et 21.00 heures à raison de 2 heures par cours
- des bilans de compétences établis à la fin de chaque semestre
- 5 salles de classes
- 1 médiathèque

Le Centre de Langues Luxembourg :

- 8 langues enseignées : allemand, anglais, espagnol, français, italien, luxembourgeois, néerlandais et portugais, aux niveaux débutant et non débutant
- 80 enseignant-e-s spécialisé-e-s dans l'enseignement des langues étrangères aux adultes
- 176 cours offerts du lundi au vendredi entre 8.00 heures et 21.00 heures à raison de 2 heures par cours
- 3171 apprenants d'une centaine de nationalités différentes pour le semestre d'hiver 2005-2006
- des bilans de compétences établis à la fin de chaque semestre
- un centre officiel d'examens pour le luxembourgeois et pour les examens et tests internationaux
- 31 salles de classes
- 3 salles de classes équipées pour l'informatique
- 1 médiathèque
- 1 laboratoire de correction phonétique
- 1 cantine

Les 3171 apprenants inscrits au CLL pendant le semestre d'hiver 2005-2006 ont fréquenté les cours suivants :

Français	1219 personnes
Luxembourgeois	550 personnes
Anglais	452 personnes
Allemand	442 personnes
Espagnol	255 personnes
Italien	140 personnes
Portugais	36 personnes
Autoformation	31 personnes
Néerlandais	28 personnes
Informatique	18 personnes

Le caractère multiculturel de la société luxembourgeoise rend incontournable des compétences en plusieurs langues. En effet, connaître des langues permet d'augmenter ses chances sur le marché de l'emploi, de mieux s'intégrer dans la société luxembourgeoise et de mieux communiquer avec son entourage.

Afin de relever ce défi, le CLL offre un enseignement de qualité, dispensé par des enseignants qui suivent régulièrement des cours de formation continue et qui, pour la plupart, sont des locuteurs natifs.

Cours de langue générale

- Public** Ces cours s'adressent à un public adulte désireux d'acquérir ou de perfectionner ses compétences de communication à l'oral et à l'écrit dans l'une des 8 langues enseignées.
- Durée** Les cours s'étendent sur un semestre. À l'exception du niveau débutant, l'inscription est possible en cours de semestre, dans la mesure des places disponibles.
Les formations comptent entre 60 et 150 heures par semestre.
- Niveau** Les objectifs des cours sont liés au Cadre européen commun de référence pour les langues du Conseil de l'Europe, c'est-à-dire selon une échelle de compétence allant du niveau débutant au niveau avancé.

Enseignement/apprentissage

À son arrivée, l'étudiant passe un test d'orientation qui lui permet d'évaluer ses performances en langue et de préciser ses besoins et ses objectifs. Il est ensuite dirigé, dans la mesure des places disponibles, vers une classe adaptée à son niveau linguistique.

L'objectif de cette formation est de permettre à l'étudiant de développer de réelles compétences langagières dans des situations authentiques de communication. La priorité, aux niveaux débutants, est donnée à l'oral. Les étudiants seront amenés à s'exercer à :

comprendre: des dialogues de la vie quotidienne, des chansons, des extraits de films, d'émissions de radio, de télévision ...

parler: à travers des jeux de rôle, des discussions, des débats, des exposés, des exercices de prononciation...

lire: des publicités, des articles de journaux...

écrire: des messages, des mails, des lettres personnelles ou formelles.

La participation active aux situations de communication proposées assure l'acquisition de la langue dans tous ses éléments : grammaire, vocabulaire, orthographe, prononciation, intonation, gestes ...

Évaluation À la fin du semestre, le CLL offre à chaque étudiant la possibilité de faire évaluer ses compétences et de réviser son parcours de formation. D'autre part, il permet à chacun de participer à des sessions régulières d'examens et des tests internationaux et d'obtenir une reconnaissance ou évaluation officielle de son niveau de langue.

Les horaires, les niveaux, la fréquence et les droits d'inscription varient selon le cours choisi. À noter que l'offre des cours se définit en fonction des inscriptions et des ressources humaines et infrastructurelles des deux établissements.

Cours sur objectif spécifique

Le CLL et le marché de l'emploi

La connaissance des langues est un grand atout sur le marché de l'emploi. C'est la raison pour laquelle le CLL met ses programmes au service des personnes souhaitant acquérir une nouvelle langue ou améliorer leurs connaissances linguistiques afin d'évoluer sur le marché de l'emploi, ou d'augmenter leurs chances de trouver un emploi.

Pour les personnes exerçant une activité professionnelle, le CLL a élaboré des formules de cours ayant lieu en soirée ou pendant les heures de midi. Par ailleurs, pour répondre aux besoins spécifiques du marché de l'emploi, des cours spécifiques (p.ex. Business English, Français des Affaires, Deutsch für den Beruf) sont organisés.

Par ailleurs, le Centre de Langues de Luxembourg organise également des cours d'initiation à l'informatique en français pour un public débutant.

Le CLL pour un meilleur vivre ensemble

La connaissance des langues nous permet de mieux communiquer avec notre entourage et de favoriser ainsi une meilleure cohabitation avec nos concitoyens. Ainsi, les personnes immigrées ressentent souvent le besoin d'apprendre les langues du pays, non seulement pour mieux s'intégrer sur le marché de l'emploi, mais aussi pour comprendre les multiples facettes de la société luxembourgeoise et pouvoir assumer un rôle actif dans la vie civique du Grand-Duché.

Voilà autant de raisons qui ont poussé le CLL à développer plusieurs formules à l'attention des personnes souhaitant acquérir les connaissances linguistiques et culturelles qui permettent une meilleure intégration.

Ainsi le CLL propose, en projet-pilote, le cours INLUX en langues française et luxembourgeoise. Cette formule intensive comprend des cours de langue (16 heures par semaine), ainsi que des cours d'introduction à la vie civique, sociale et culturelle du Luxembourg (4 heures par semaine).

Pour les jeunes, dont les connaissances linguistiques ne permettent pas une intégration dans le cursus scolaire normal, le CLL propose, en coopération avec le Service de scolarisation des enfants étrangers du ministère de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle, les Classes d'Intégration pour Jeunes Adultes (CLIJA).

Apprendre des langues est un plaisir au CLL

Comme tout apprentissage, l'apprentissage des langues est plus efficace s'il se fait dans un cadre stimulant l'apprentissage.

Afin d'encourager les apprenants à compléter leur formation de manière autonome, le CLL a mis en place à Luxembourg une médiathèque comprenant des quotidiens, des livres, des DVD et d'autres supports pédagogiques utiles. L'installation de la médiathèque de Mersch se fera dans les prochaines semaines.

Ensuite le CLL s'efforce de proposer des formules de cours sortant des sentiers battus. Ainsi, certains cours permettent l'apprentissage de la langue par une approche phonétique ou suggestopédique. De cette manière, chacun pourra trouver le cours qui convient le mieux à sa manière d'apprendre.

Tarifs des cours par semestre

Cours à 10 heures/semaine	225 €
Cours à 8 heures/semaine	195 €
Cours à 6 heures/semaine	150 €
Cours à 4 heures/semaine	120 €
Cours à 2 heures/semaine	90 €
Auto-formation guidée en langue	175 €, dont 25 € non remboursables pour l'entretien pédagogique préalable.

Un tarif réduit peut être accordé à certaines personnes sur demande.

Examens

Toute personne, étudiante ou non du Centre de Langues, peut s'inscrire aux examens nationaux et examens et tests internationaux organisés au Centre de Langues. La réussite à un examen ou test donne lieu à un diplôme ou une certification internationalement reconnu des compétences en langue du candidat.

Le CLL, membre de ALTE (Association of Language Testers in Europe), offre la possibilité de passer les examens en langues des institutions suivantes :

Allemand	Goethe-Institut
Anglais	UCLES (Cambridge University)
Espagnol	Instituto Cervantes
Français	Ministère de l'Éducation nationale français (DELF-DALF)
Italien	Università per Stranieri, Perugia
Luxembourgeois	Centre de Langues Luxembourg/MENFP
Néerlandais	De Nederlandse Taalunie
Portugais	Universidade de Lisboa (CAPLE)

ainsi que les tests en langues des institutions suivantes :

Allemand	TestDaF Institut
Anglais	British Council, IDP Australia et University of Cambridge
Français	Ministère de l'Éducation nationale français - TCF/DAP

Les 1239 candidats inscrits aux examens et tests pendant l'année 2005 se répartissent comme suit:

Institutions	Inscriptions
Alliance Française	
CIEP - D.E.L.F.-D.A.L.F.	435
CIEP - TCF	269
CIEP - TCF/DAP	4
Cambridge ESOL	129
British Council, IDP Australia et University of Cambridge	29
MENFP et CLL	275
Goethe-Institut	61
TestDaF Institut	6
Nederlandse Taalunie	3
Instituto Cervantes	20
Perugia	5

Contact

Centre de Langues Luxembourg (CLL)

21, boulevard de la Foire
L – 1528 Luxembourg
<http://www.cll.lu>

Inscriptions et cours de langues :

Tél. : (+352) 26 44 30 - 1
Fax : (+352) 26 44 30 - 30
e-mail : secretariat@cll.lu

Examens et tests internationaux :

Tél. : (+352) 26 44 30 - 61
Fax : (+352) 26 44 30 - 60
e-mail : exam@cll.lu

CLL - annexe MERSCH

57, rue Grande-Duchesse Charlotte
L – 7520 Mersch
<http://www.cll.lu>

Inscriptions et cours de langues :

Tél. : (+352) 26 32 45 – 1
Fax : (+352) 26 32 45 - 45
e-mail : secretariat@annexe-mersch.cll.lu

Les infrastructures du Centre de Langues Luxembourg – annexe Mersch

La mise en conformité et la transformation de l'ancienne école communale Feierstein pour les besoins du Centre de Langues ont été effectuées sous la régie des services de l'Administration des Bâtiments publics ; le financement a été assuré par les autorités communales (part propriétaire) et par l'Administration des Bâtiments publics (part locataire).

Les travaux, qui ont été commencés en juillet 2004, ont comporté, en dehors d'une mise en sécurité générale avec installation d'une détection-incendie et d'un éclairage de secours et travaux de compartimentage, les travaux suivants :

- rez-de-chaussée :
 - aménagement d'une zone administration avec accueil, secrétariat, médiathèque pour élèves et salle des professeurs
 - création d'un local technique pour le server, d'un WC pour handicapés,
 - aménagement d'une remise et d'une kitchenette
 - aménagement d'une grande salle de classe
- 1^{er} étage :
 - aménagement de 4 salles de classes
- cage d'escalier :
 - désenfumage et nouveaux faux-plafonds